

¹In those days was Hezekiah sick unto death. And the prophet Isaiah the son of Amoz came to him, and said unto him, Thus saith the LORD, Set thine house in order; for thou shalt die, and not live.² Then he turned his face to the wall, and prayed unto the LORD, saying,³ I beseech thee, O LORD, remember now how I have walked before thee in truth and with a perfect heart, and have done that which is good in thy sight. And Hezekiah wept sore.⁴ And it came to pass, afore Isaiah was gone out into the middle court, that the word of the LORD came to him, saying,⁵ Turn again, and tell Hezekiah the captain of my people, Thus saith the LORD, the God of David thy father, I have heard thy prayer, I have seen thy tears: behold, I will heal thee: on the third day thou shalt go up unto the house of the LORD.⁶ And I will add unto thy days fifteen years; and I will deliver thee and this city out of the hand of the king of Assyria; and I will defend this city for mine own sake, and for my servant David's sake.⁷ And Isaiah said, Take a lump of figs. And they took and laid it on the boil, and he recovered.⁸ And Hezekiah said unto Isaiah, What shall be the sign that the LORD will heal me, and that I shall go up into the house of the LORD the third day?⁹ And Isaiah said, This sign shalt thou have of the LORD, that the LORD will do the thing that he hath spoken: shall the shadow go forward ten degrees, or go back ten degrees?¹⁰ And Hezekiah answered, It is a light thing for the shadow to go down ten degrees: nay, but let the shadow return backward ten degrees.¹¹ And Isaiah the prophet cried

¹فِي تِلْكَ الْأَيَّامِ مَرَضَ حَزَقِيَّا لِلْمَوْتِ. فَجَاءَ إِلَيْهِ إِسْعِيَاءُ بْنُ أُمُوصَ النَّبِيُّ وَقَالَ لَهُ، هَكَذَا قَالَ الرَّبُّ، أَوْصِ بَيْتَكَ لِأَنْتَ تَمُوتُ وَلَا تَعِيشُ.² فَوَجَّهَ وَجْهَهُ إِلَى الْحَائِطِ وَصَلَّى إِلَى الرَّبِّ، أَهْ يَا رَبِّ، أَذْكَرُ كَيْفَ سِرْتُ أَمَامَكَ بِالْأَمَانَةِ وَبِقَلْبٍ سَلِيمٍ وَقَعَلْتُ الْخَيْرَ فِي عَيْنَيْكَ. وَبَكَى حَزَقِيَّا بُكَاءً عَظِيمًا.⁴ وَلَمْ يَخْرُجْ إِسْعِيَاءُ إِلَى الْمَدِينَةِ الْوُسْطَى حَتَّى كَانَ كَلَامُ الرَّبِّ إِلَيْهِ،⁵ ارْجِعْ، وَقُلْ لِحَزَقِيَّا رَئِيسِ شَعْبِي، هَكَذَا قَالَ الرَّبُّ إِلَهُ دَاوُدَ أَبِيكَ، قَدْ سَمِعْتُ صَلَاتَكَ. قَدْ رَأَيْتُ دُمُوعَكَ. هَنَذَا أَشْفِيكَ. فِي الْيَوْمِ الثَّالِثِ تَصْعَدُ إِلَى بَيْتِ الرَّبِّ.⁶ وَأَزِيدُ عَلَيْكَ أَيَّامَكَ خَمْسَ عَشْرَةَ سَنَةً، وَأَتَقَبِّدُكَ مِنْ يَدِ مَلِكِ أَسُورَ مَعَ هَذِهِ الْمَدِينَةِ، وَأَحَامِي عَنْ هَذِهِ الْمَدِينَةِ مِنْ أَجْلِ نَفْسِي وَمِنْ أَجْلِ دَاوُدَ عَبْدِي.⁷ فَقَالَ إِسْعِيَاءُ، خُذُوا قُرْصَ تِينٍ. فَأَخْذُوهَا وَوَضَعُوهَا عَلَى الدَّلِيلِ قَبْرِي.⁸ وَقَالَ حَزَقِيَّا لِإِسْعِيَاءَ، مَا الْعَلَامَةُ أَنَّ الرَّبَّ يَشْفِينِي فَأَصْعَدُ فِي الْيَوْمِ الثَّالِثِ إِلَى بَيْتِ الرَّبِّ.⁹ فَقَالَ إِسْعِيَاءُ، هَذِهِ لَكَ عَلَامَةٌ مِنْ قِبَلِ الرَّبِّ عَلَيْكَ أَنَّ الرَّبَّ يَفْعَلُ الْأَمْرَ الَّذِي تَكَلَّمَ بِهِ، هَلْ يَسِيرُ الظِّلُّ عَشْرَ دَرَجَاتٍ أَوْ يَرْجِعُ عَشْرَ دَرَجَاتٍ..¹⁰ فَقَالَ حَزَقِيَّا، إِنَّهُ يَسِيرُ عَلَى الظِّلِّ أَنْ يَمْتَدَّ عَشْرَ دَرَجَاتٍ. لَا. بَلْ يَرْجِعُ الظِّلُّ إِلَى الْوَرَاءِ عَشْرَ دَرَجَاتٍ.¹¹ فَيَدْعَا إِسْعِيَاءُ النَّبِيُّ الرَّبِّ، فَأَرْجِعِ الظِّلُّ بِالْأَدْرَجَاتِ الَّتِي تَرَلَّ بِهَا يَدْرَجَاتٍ آخَرَ عَشْرَ دَرَجَاتٍ إِلَى الْوَرَاءِ.¹² فِي ذَلِكَ الزَّمَانِ أَرْسَلَ بَرْوَدُخُ بِلَادَانُ بْنُ بِلَادَانَ مَلِكَ بَابِلَ رَسَائِلَ وَهَدِيَّةَ إِلَى حَزَقِيَّا، لِأَنَّهُ سَمِعَ أَنَّ حَزَقِيَّا قَدْ مَرَضَ.¹³ فَسَمِعَ لَهُمْ حَزَقِيَّا وَأَرَاهُمْ كُلَّ بَيْتِ دَخَانِهِ، وَالْفِصَّةِ وَالذَّهَبِ وَالْأَطْيَابِ وَالزَّرْبِ الطَّيِّبِ، وَكُلَّ شَيْءِ بَيْتِ أَسْلِحَتِهِ وَكُلِّ مَا وَجَدَ فِي خَزَائِنِهِ. لَمْ يَكُنْ شَيْءٌ لَمْ يُرِهِمْ إِلَّاهُ حَزَقِيَّا فِي بَيْتِهِ وَفِي كُلِّ سُلْطَانَتِهِ.¹⁴ فَجَاءَ إِسْعِيَاءُ النَّبِيُّ إِلَى الْمَلِكِ حَزَقِيَّا وَقَالَ لَهُ، مَاذَا قَالَ هَؤُلَاءِ الرِّجَالُ، وَمِنْ أَيْنَ جَاءُوا إِلَيْكَ. فَقَالَ حَزَقِيَّا، جَاءُوا مِنْ أَرْضِ بَعْبَدَةِ، مِنْ بَابِلَ،¹⁵ فَقَالَ، مَاذَا رَأَوْا فِي بَيْتِكَ. فَقَالَ حَزَقِيَّا، رَأَوْا كُلَّ مَا فِي بَيْتِي. لَيْسَ فِي خَزَائِنِي شَيْءٌ لَمْ أُرِهِمْ إِلَّاهُ.¹⁶ فَقَالَ إِسْعِيَاءُ لِحَزَقِيَّا، اسْمَعْ قَوْلَ الرَّبِّ،¹⁷ هُوَذَا تَأْتِي أَيَّامٌ يُحْمَلُ فِيهَا كُلُّ مَا فِي بَيْتِكَ وَمَا دَخَرَهُ آبَاؤُكَ إِلَى هَذَا الْيَوْمِ إِلَى يَابِلَ. لَا يُتْرَكُ شَيْءٌ، يَقُولُ الرَّبُّ.¹⁸ وَيُؤْخَذُ مِنْ بَيْتِكَ الَّذِينَ يَخْرُجُونَ مِنْكَ الَّذِينَ تَلِدُهُمْ، فَيَكُونُونَ خَضِيَّانًا فِي قِصْرِ مَلِكِ بَابِلَ.¹⁹ فَقَالَ حَزَقِيَّا لِإِسْعِيَاءَ، جَبْدٌ هُوَ قَوْلُ الرَّبِّ الَّذِي

unto the LORD: and he brought the shadow ten degrees backward, by which it had gone down in the dial of Ahaz.¹² At that time Berodachbaladan, the son of Baladan, king of Babylon, sent letters and a present unto Hezekiah: for he had heard that Hezekiah had been sick.¹³ And Hezekiah hearkened unto them, and shewed them all the house of his precious things, the silver, and the gold, and the spices, and the precious ointment, and all the house of his armour, and all that was found in his treasures: there was nothing in his house, nor in all his dominion, that Hezekiah shewed them not.¹⁴ Then came Isaiah the prophet unto king Hezekiah, and said unto him, What said these men? and from whence came they unto thee? And Hezekiah said, They are come from a far country, even from Babylon.¹⁵ And he said, What have they seen in thine house? And Hezekiah answered, All the things that are in mine house have they seen: there is nothing among my treasures that I have not shewed them.¹⁶ And Isaiah said unto Hezekiah, Hear the word of the LORD.¹⁷ Behold, the days come, that all that is in thine house, and that which thy fathers have laid up in store unto this day, shall be carried into Babylon: nothing shall be left, saith the LORD.¹⁸ And of thy sons that shall issue from thee, which thou shalt beget, shall they take away; and they shall be eunuchs in the palace of the king of Babylon.¹⁹ Then said Hezekiah unto Isaiah, Good is the word of the LORD which thou hast spoken. And he said, Is it not good, if peace and truth be in my days?²⁰ And the rest of the acts of Hezekiah, and all his

تَكَلَّمَتْ بِهِ، ثُمَّ قَالَ، فَكَيْفَ لَا، إِنْ يَكُنْ سَلَامٌ وَأَمَانٌ فِي
 أَيَّامِي.²⁰ وَبَقِيَّةُ أُمُورِ حَزَقِيَّا وَكُلِّ جَبَرُوتِهِ، وَكَيْفَ عَمِلَ
 الْبِرَّكَهَ وَالْقَنَاءَ وَأَدْخَلَ الْمَاءَ إِلَى الْمَدِينَةِ مَكْنُوتُهُ فِي
 سِفْرِ أَخْبَارِ الْأَيَّامِ لِمُلُوكِ يَهُودَا.²¹ ثُمَّ اضْطَجَعَ حَزَقِيَّا مَعَ
 آبَائِهِ، وَمَلِكٌ مَتَسَّى ابْنُهُ عَوَضًا عَنْهُ.

might, and how he made a pool, and a conduit, and brought water into the city, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Judah?²¹ And Hezekiah slept with his fathers: and Manasseh his son reigned in his stead.